

# Gigaset pro



## Maxwell Basic

BECAUSE IT'S YOUR BUSINESS.

# Indice

<b>Panoramica</b> .....	<b>3</b>
Tasti .....	3
Collegamenti .....	5
Visualizzazione nelle Istruzioni per l'uso .....	6
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>7</b>
<b>Usare il telefono</b> .....	<b>8</b>
Conoscere il telefono .....	8
Telefonare .....	12
Liste delle chiamate .....	21
Centro messaggi .....	23
Messaggi vocali .....	24
Rubriche telefoniche .....	25
Citofono .....	29
<b>Impostazioni</b> .....	<b>30</b>
Impostazioni di base .....	30
Altre impostazioni con il Configuratore Web .....	36
Stato del telefono .....	48
<b>Appendice</b> .....	<b>49</b>
Servizio Clienti e Supporto Tecnico .....	49
Informazioni .....	49
Albero del menu .....	53
Simboli del display .....	55
<b>Indice</b> .....	<b>56</b>



Nel caso in cui il telefono sia collegato ad un PBX, un Router/AG le funzioni disponibili saranno influenzate dal sistema di interfacciamento alla linea.

Ulteriori informazioni: → Istruzioni per l'uso del PBX, Router/AG.

Le presenti istruzioni sono destinate agli utilizzatori del telefono.





Informazioni per gli amministratori del sistema: → [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com)

# Panoramica

## Tasti









1	<b>Tasti del display</b>	Attivare le funzioni dei tasti del display	→ pag. 8
2	<b>Tasti volume</b>	In base allo stato di funzionamento: Regolare il volume di altoparlante, cornetta, cuffie o suoneria	→ pag. 16
3	<b>Tasto asterisco</b>	Visualizzazione di simboli speciali durante l'immissione di un testo	→ pag. 11
		Attivare/Disattivare la suoneria	→ pag. 15
4	<b>Tasto cancelletto</b>	Modifica modalità testo (Lettere maiuscole/minuscole, numeri)	→ pag. 11
		Attivare/Disattivare il blocco tasti	→ pag. 11

5	<b>LED di stato</b> 	Indicatore di stato per le chiamate in entrata e le conversazioni Lampeggia: Chiamata in arrivo Accesa: Chiamata in corso	
6	<b>Tasto di comando</b>	Sfogliare liste e voci. Nella modalità di sospensione:  Aprire la lista delle chiamate  Aprire il menu  Aprire la rubrica telefonica	→ pag. 9 → pag. 21 → pag. 10 → pag. 25
7	<b>Tasto non disturbare</b>	Attivare/Disattivare Non disturbare (DND) Acceso: La funzione „Non disturbare“ è attivata	→ pag. 15
8	<b>Centro messaggi</b>	Richiamare la lista delle chiamate e dei messaggi Lampeggia: Nuovo messaggio nel Centro messaggi	→ pag. 21
9	<b>Tasto R</b>	Avviare/Terminare un'attesa; Mettere in attesa	→ pag. 18
10	<b>Tasto fine/indietro</b>	Interrompere la funzione; un livello di menu indietro (premere brevemente); ritorno allo stato di riposo (premere a lungo)	→ pag. 10
11	<b>Tasto conferenza</b>	Avviare una conferenza	→ pag. 19
12	<b>Tasto vivavoce</b>	Attivare/Disattivare l'altoparlante Avviare la selezione Acceso: La telefonata viene svolta tramite l'altoparlante (Vivavoce)	→ pag. 16 → pag. 12
13	<b>Tasto cuffie</b>	Eseguire una telefonata tramite le cuffie Avviare la selezione Acceso: La telefonata viene svolta tramite le cuffie	→ pag. 15 → pag. 12
14	<b>Pulsante Mute</b>	Disattivare/Attivare il microfono (Mute) Acceso: Il microfono viene disattivato	→ pag. 16
15	<b>Microfono</b>	Microfono del dispositivo vivavoce	




## Collegamenti



- 1  Modulo d'ampliamento con tasti funzione
- 2  LAN (PoE: IEEE802.3af class 2)
- 3  PC; un PC al posto della unità di rete locale, può essere collegato anche al telefono ed il telefono stabilisce la connessione di rete
- 4  Cornetta del telefono
- 5  Cuffie con spina RJ11
- 6  Alimentatore

## Visualizzazione nelle Istruzioni per l'uso

### Simboli





	Informazioni importanti sul funzionamento e l'uso corretto o le funzioni che possono causare costi.
	Presupposti per poter eseguire la seguente azione.
	Ulteriori informazioni utili.









### Tasti

	Tasto vivavoce		Tasto silenzioso
	Tasto cuffie		Tasto messaggi
	Tasto fine / indietro		Tasto volume
	Tasto conferenza		Tasto cancelletto
	Tasto R		Tasto asterisco
	Pulsante Mute		Tasti numerici/lettere
	Tasto di comando bordo/centro		
OK, Indietro, Scegli, Salva, ...		Tasti del display	

### Procedure

**Esempio:** Impostazione della lingua del display

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la lingua ▶ **Scegli** (● = selezionato)

Passaggio	Cosa fare
▶ 	Nella modalità di sospensione, premere al <b>centro</b> del tasto di comando. Viene aperto il menu principale.
▶   ▶ OK	Con il tasto di comando, spostarsi  verso il simbolo  Confermare con <b>OK</b> . Viene aperto il sottomenu <b>Impostazioni</b> .
▶ <b>Lingua</b> ▶ OK	Selezionare  la voce <b>Lingua</b> con il tasto di comando. Confermare con <b>OK</b> . Viene aperto il sottomenu <b>Lingua</b> .
▶ 	Selezionare con il tasto di comando  la lingua desiderata.
▶ <b>Scegli</b>	Contrassegnare con il tasto display <b>Scegli</b> la voce. La funzione selezionata viene contrassegnata con ●.

## Note di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

**I manuali di istruzioni di tutti gli apparati della linea Gigaset PRO sono disponibili online alla pagina [gigasetpro.com](http://gigasetpro.com) selezionando la lingua e poi il tab Supporto. Così offriamo in ogni momento accesso veloce alla documentazione completa e sempre aggiornata.**

L'apparato deve essere alimentato altrimenti non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.

Con blocco-tasti o PIN attivi non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza.



Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se il modello in uso è IP65 significa che è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non alle immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Non toccare l'apparato ed in particolare l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.

Usare soltanto accessori originali e collegarli correttamente.



Evitare l'uso a temperature estreme. Il telefono deve funzionare ad una temperatura compresa tra 0° C a + 40° C. Non esporre il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato. Usare solo ricambi originali.



L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.



Per collegare il telefono alla rete locale ed al PC usare solo cavi schermati.



# Usare il telefono

## Conoscere il telefono

### Display

Display allo stato di riposo (Esempio):



- 1 Nome del collegamento standard eventualmente abbreviato (viene assegnato dall'amministratore, ad es. selezione diretta e/o nome dell'utente del telefono) → pag. 12
- 2 Funzioni dei tasti del display → pag. 8
- 3 Simboli di stato → pag. 55
- 4 Visualizzazione messaggi:  Nuovi messaggi nella segreteria telefonica → pag. 24  
 Chiamate senza risposta → pag. 21
- 5 Data ed ora → pag. 30

Impostare/Modificare i colori del display: → pag. 33

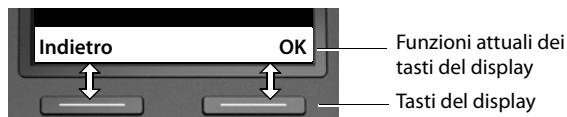


Impostare ora e data: → pag. 30

Attivare/ Disattivare il salvaschermo: → pag. 42

### Tasti del display

I tasti del display, in base alla situazione di comando, consentono di poter effettuare diverse funzioni.











## Tasto di comando



Il tasto di comando serve per navigare nei menu, nei campi di immissione e per richiamare in base alla situazione determinate funzioni.

Di seguito il lato del tasto di comando è contrassegnato in nero (sopra, sotto, destra, sinistra) il quale deve essere premuto nella relativa situazione di comando, ad es.  per „premere a destra sul tasto di comando“ o  per „premere al centro del tasto di comando“.




### Nella modalità di sospensione

- Aprire il menu principale 
- Aprire le liste delle chiamate 
- Aprire la rubrica telefonica assegnata al tasto  premere **brevemente**
- Aprire la lista delle rubriche telefoniche disponibili  premere **a lungo**



### Nei sottomenu e le liste ed i campi di selezione

- Selezionare la funzione, confermare 
- Spostarsi di un rigo verso sopra/sotto.  premere **brevemente**
- Sfogliare la lista verso sopra/sotto.  premere **a lungo**

### Nei campi di immissione

- Spostare il cursore per rigo verso sopra/sotto  premere **brevemente**
- Spostare il cursore **per carattere** verso sinistra/destra  premere **brevemente**
- Spostare il cursore rapidamente verso sinistra/destra.  premere **a lungo**


### Durante una conversazione

- Aprire la rubrica telefonica  premere **brevemente**
- Aprire la lista delle rubriche telefoniche online disponibili  premere **a lungo**

## Guida a menu

Le funzioni del telefono sono offerte attraverso un menu composto da diversi livelli. Panoramica del menu → pag. 53

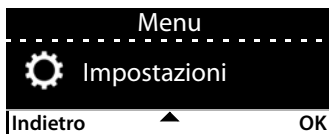
### Menu principale

Nella modalità di sospensione: ▶ Premere il tasto di comando al centro 

La funzione selezionata del menu del display, viene visualizzata con il simbolo.

Le frecce indicano se esistono ulteriori voci nel menu:

▲ sopra, ▼ sotto, ⬆ sopra e sotto



▶ ... con il tasto di comando  selezionare il sottomenu


▶ Premere il tasto del display OK

oppure

▶ Premere il tasto di comando 


### Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di liste. La funzione selezionata viene evidenziata.

▶ ... con il tasto di comando  selezionare la funzione


▶ Premere il tasto del display OK

oppure

▶ Premere il tasto di comando 



Nel caso in cui non possano essere visualizzate tutte le funzioni, in basso vengono visualizzate delle frecce.

Visualizzare altre voci della lista: ▶ ... con il tasto di comando  sfogliare in direzione della freccia


### Ritornare al livello di menu precedente

▶ Premere il tasto del display **Indietro**

oppure

▶ Premere **brevemente** il tasto Fine 

### Ritornare allo Stato di sospensione

▶ Premere **a lungo** il tasto Fine 





Se non si preme alcun tasto, il display dopo circa 3 minuti passa **automaticamente** allo stato di sospensione.

Le impostazioni che non sono state salvate o confermate, vengono annullate.

## Immettere il testo




### Posizione di immissione

- ▶ Con  selezionare il campo di immissione. Un campo è attivato quando al suo interno viene visualizzato il cursore lampeggiante.
- ▶ Con  spostare la posizione del cursore.

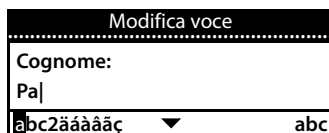
### Correggere immissioni errate

Cancellare il **carattere** posto prima del cursore: ▶ 

### Immettere lettere/caratteri

Ad ogni tasto tra  e  ed il tasto  sono assegnati diverse lettere e cifre. Non appena si preme un tasto, i caratteri disponibili vengono visualizzati in basso sul display.


Il carattere selezionato è contrassegnato.





Selezionare lettere/cifre:

- ▶ Premere più volte il tasto **brevemente** in successione

Passare tra scrittura a lettere minuscole, maiuscole e numeri:


- ▶ Premere il tasto cancelletto  ... il modo impostato viene visualizzato in basso a destra. Quando si modifica la voce di una rubrica telefonica, la prima lettera ed ogni lettera che segue uno spazio, vengono scritte automaticamente in lettere maiuscole.



Immettere caratteri speciali:

- ▶ Premere il tasto asterisco  ... vengono visualizzati i caratteri speciali disponibili ▶ ... spostarsi con  verso il carattere desiderato ▶ **OK**

## Attivare/ Disattivare il blocco tasti

Il blocco tasti impedisce l'uso involontario del telefono.

Attivare il blocco tasti: ▶  premere **a lungo** ... sul display viene visualizzato il simbolo 

Disattivare il blocco tasti: ▶  premere **a lungo** ▶ ... con  immettere il PIN del blocco tasti (preimpostazione: 1234) ▶ **OK**



Modificare il PIN del blocco tasti con il configuratore Web: ➔ pag. 36

Quando sul telefono viene segnalata una chiamata in arrivo, il blocco tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Alla fine della chiamata, il blocco di riattiva.

Con il blocco tasti attivato non è possibile selezionare neanche un numero di emergenza.

## Telefonare




Il telefono è collegato ad una rete LAN.

Almeno una connessione VoIP è impostata ed assegnata al telefono.





I collegamenti VoIP vengono impostati dall'amministratore tramite il configuratore Web o assegnati attraverso un impianto telefonico.

Al telefono è possibile assegnare fino a quattro collegamenti VoIP (Numeri di telefono), il primo collegamento impostato è il primo collegamento di connessione standard. Il nome del collegamento di trasmissione standard viene visualizzato nello stato di sospensione il alto a sinistra nell'interfaccia del display (→ pag. 8).

Nessun collegamento disponibile: sul display viene visualizzato il simbolo 


Informazioni sui collegamenti del telefono e il collegamento di trasmissione standard: Configuratore Web → pag. 48

## Chiamare

▶ ... con  immettere il numero di telefono ▶  Alzare la cornetta

oppure

▶  sollevare la cornetta ▶ ... con  Immettere il numero di telefono ▶ **Seleziona**

Per preselezionare la lingua straniera + : ▶ premere a lungo su 

Le chiamate vengono avviate tramite il collegamento standard se non trovano alcuna altra selezione. Usare un altro collegamento VoIP:




▶ **Seleziona la linea** ▶ ... selezionare con  collegamento desiderato ▶ **Seleziona** ▶ ... immettere con  numero di telefono ▶ **Seleziona**

Telefonare con l'altoparlante: ▶  Premere il tasto viva voce oppure: ▶ inserire il numero di telefono ▶ premere 


Telefonare con le cuffie: ▶  Premere il tasto Cuffie



Durante una conversazione è possibile commutare in qualsiasi momento.

Di seguito il simbolo  sta anche per  o .

Durante l'immissione del numero di telefono:

Cancellare i numeri immessi in modo errato a sinistra accanto al cursore: ▶ 

Trasmettere il numero di telefono in una rubrica telefonica locale: ▶  (→ pag. 25)




Interrompere la selezione: ▶ **Fine**





Chiamata in entrata durante l'immissione di un numero di telefono:


Rispondere ad una chiamata: ▶ **Rispondi**

Rifiutare una chiamata: ▶ **Rifiuta**

## Selezionare dalla rubrica telefonica



▶ ... con  aprire la rubrica telefonica ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta  
oppure

▶  ▶ ... selezionare con  **Contatti** ▶ OK ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

Diversi numeri di telefono nella voce della rubrica telefonica: ▶ ... selezionare con  i numeri di telefono ▶ OK

## Selezionare dalla lista delle ripetizioni di chiamata

La lista delle ripetizioni di chiamata comprende gli ultimi numeri chiamati.

▶ premere allo stato di sospensione **Richiama** ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

oppure






▶ ... con  Aprire la rubrica telefonica ▶  **Fatte** ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

## Selezionare dalla lista delle chiamate


Le liste delle chiamate comprendono le ultime chiamate ricevute, in uscita e senza risposta (→ pag. 21). Se il numero di telefono è memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il nome.

▶ ... con  aprire la lista delle chiamate ▶  selezionare la lista (**Tutte, Ricevute, Perse, Fatte**) ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

oppure

▶  ▶ ... selezionare con  **Registro chiamate** ▶  selezionare la lista ▶ OK ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta





La lista delle nuove chiamate senza risposta può essere aperta anche con il tasto messaggi .

## Selezionare con il tasto di scelta rapida

È possibile assegnare ai tasti 1-4 un numero di telefono, che viene poi selezionato mantenendo premuti tali tasti.



Assegnare il tasto di scelta rapida al configuratore Web: → pag. 42.

▶ Premere **a lungo** il tasto di scelta rapida  –  ... viene selezionato il numero memorizzato in relazione al tasto e viene attivata la funzione vivavoce oppure le cuffie


### Selezionare con il tasto funzioni

Selezionare il numero di telefono tramite un tasto funzioni premendo un tasto .



È collegato un modulo di espansione e viene assegnato un numero di scelta rapida a un tasto funzione.

Occupare i tasti funzione: Configuratore Web (→ pag. 43).

- ▶  Premere il tasto funzione . . . viene selezionato il numero memorizzato per il tasto funzione, si attiva la funzione viva voce



Aumentare il numero dei tasti funzione: ▶ collegare un ulteriore modulo di espansione

### Richiamo

Provvedere ad un richiamo quanto la linea di un utente è occupata.









L'impianto telefonico o il provider supporta questa funzione.

### Avviare una richiamata

- ▶ **Prenotazione** . . . viene registrata la richiesta di richiamata  
Quando la linea dell'utente è libera, si avvia la richiamata. Il telefono squilla, nell'intestazione viene visualizzato **Prenotazione**.

Per ogni collegamento disponibile può essere attiva una chiamata di ritorno.

### Eliminare preventivamente una chiamata di ritorno







- ▶  ▶ . . . selezionare con   **Servizi di rete** ▶ OK
  - Una richiamata attiva: ▶  **Cancella prenotazione** ▶ OK
  - Più richiamate attive: ▶  **Prenotazione su occupato** ▶ OK . . . i collegamenti per i quali è attiva una richiamata sono contrassegnati ▶ . . . con  selezionare il collegamento ▶ OK

### Chiamate con numero nascosto

Nascondere il numero di telefono. Il numero di telefono non viene visualizzato a chi viene chiamato.



L'impianto telefonico o il provider supporta questa funzione.

- ▶  ▶ . . . selezionare con   **Servizi di rete** ▶ OK ▶  **Nascondi il numero** ▶ OK ▶ eventualmente selezionare con  **Collegamento** ▶ **Cambia**  = le chiamate avvengono con numero nascosto)


## Chiamate in arrivo

Una chiamata in arrivo viene segnalata con la suoneria, una visualizzazione sul display ed un lampeggiare del LED di stato.

Il display mostra

- il collegamento, attraverso il quale arriva la chiamata,
- il nome del chiamante, se memorizzato nella rubrica,
- il numero di telefono del chiamante, se trasmesso (→ pag. 14).

( (🔔) )		IP1
Peter Smith		
004989123456789		
Rifiuta	Silenzia	

Rispondere ad una chiamata: ▶  sollevare la cornetta

Disattivare la suoneria: ▶ **Silenzia**

Rifiutare una chiamata: ▶ **Rifiuta**



Nel caso di una chiamata in arrivo, si cerca prima nella rubrica locale una voce adatta. Se il numero non viene trovato, si cerca, se configurati, nelle altre rubriche.

## Protezione dalle chiamate in arrivo

### Disattivare/Attivare la suoneria

Una chiamata in arrivo non viene più segnalata dalla suoneria, ma viene visualizzata sul display.

Attivare/Disattivare la suoneria: ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco 

Suoneria disattivata: sul display viene visualizzato il simbolo 



Disattivare la suoneria per le chiamate con numero nascosto: → pag. 31.

### Attivare/Disattivare il suono di attenzione (Beep)


Attivare al posto della suoneria un suono di attenzione (Beep):

▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco  ▶ **Beep** premere entro 3 secondi ... nella barra di stato viene visualizzato 

Disattivare nuovamente il suono di attenzione: ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco 

### Attivare/Disattivare la funzione „Non disturbare“

Le chiamate in arrivo non vengono visualizzate.

Attivare/Disattivare „Non disturbare“: ▶ Premere il tasto silenzioso 

„Non disturbare“ attivato: il tasto silenzioso  si accende, sul display viene visualizzato il messaggio "Non disturbare" attivo



Impostazione della deviazione di chiamata: → pag. 20

Nel configuratore Web l'amministratore può creare una lista di blocco con dei numeri di telefono che non devono essere mai segnalati sul telefono.

---

## Durante una conversazione

### Modifica del volume

Modificare durante una conversazione il volume della cornetta, del vivavoce o delle cuffie.

Più forte:  ► **Salva** Il volume può essere impostato in 10 livelli.

Più silenziosa:  ► **Salva** Viene visualizzata l'impostazione attuale.



Se entro due secondi non avviene alcuna immissione, viene salvato automaticamente l'ultimo valore.





Impostazioni permanenti del volume: → pag. 32.

---

### Disattivazione audio (Mute)

Disattivare il microfono della cornetta, del vivavoce e delle cuffie. L'interlocutore non sente più ciò che si dice.

Attivare/Disattivare il microfono: ► Premere il tasto Mute 

Microfono disattivato: il tasto Mute  si accende


---

### Attivare/Disattivare il vivavoce


Telefonare tramite l'altoparlante ed il microfono del vivavoce.

Attivare il vivavoce durante una conversazione:

► premere il tasto vivavoce  ► Riagganciare 

Funzione vivavoce attivata: il tasto  è acceso

Disattivare la funzione vivavoce durante una conversazione:

►  sollevare la cornetta ► continuare a telefonare con la cornetta


---

### Visualizzazione delle informazioni

► **Info** ... Vengono visualizzate le informazioni sull'apparecchio (→ pag. 35)

---

### Terminare una chiamata

► Riagganciare 



## Telefonare con diversi interlocutori

### Rispondere/Annullare un avviso di chiamata



L'impianto telefonico o il provider supportano questa funzione e la funzione è attivata sul telefono (→ pag. 38).

Durante una conversazione arriva una chiamata. La chiamata viene segnalata sul display con un avviso di chiamata. Nell'interazione viene visualizzato **Avviso di chiamata**.

Rispondere ad una chiamata:

- ▶ **Rispondi** ... viene realizzato il collegamento con il chiamante con avviso di chiamata. Il primo partecipante viene tenuto in sospenso ed ascolta una melodia di attesa.

Rifiutare una chiamata:

- ▶ **Rifiuta**

### Consentire/Impedire un avviso di chiamata

Consentire o impedire un avviso di chiamata durante una conversazione per tutte o per alcune chiamate.

- ▶ ▶ ... selezionare con **Servizi di rete** ▶ OK ▶ **Avviso di chiamata** ▶ OK ▶ eventualmente con selezione collegamento ▶ **Cambia** = Avviso di chiamata consentito)



Impostare le impostazioni per l'avviso di chiamata con il configuratore Web → pag. 38

### Due chiamate in arrivo in contemporanea

Qualora arrivino due chiamate in contemporanea, vengono visualizzate entrambe sul display.

- ▶ ... con selezionare la chiamata che si desidera accettare ▶ sollevare la cornetta ... viene attivato il collegamento desiderato.

L'altra chiamata viene gestita come avviso di chiamata.

### Sospendere

Durante una conversazione sospendere un partecipante.

- ▶ Premere il tasto sospensione ... la prima conversazione viene sospesa

(...)	Conv. Alternata
004989123456789	
in attesa: Peter Smith	
<b>Fine</b>	<b>Alterna</b>

- ▶ Avviare la chiamata in sospenso con il campo tasti o dalla rubrica ... quando si segnala il partecipante, eseguire la chiamata in sospenso

Il display segnala:


in attesa: <Numero di telefono> o <Nome nella rubrica>

## Telefonare

Terminare la chiamata sospesa:

- ▶ **Fine** ... viene riattivato il collegamento con il partecipante in sospenso




oppure

- ▶ Riagganciare  ... le due conversazioni vengono terminate  
La chiamata sospesa viene trasmessa al partecipante in sospenso.



Quando il partecipante in sospenso non accetta la chiamata: viene avviata una richiamata dal partecipante in sospenso (il vostro telefono squilla). Se si accetta la chiamata, si è nuovamente collegati con il precedente partecipante in sospenso.

## Avviare una chiamata in attesa dalla rubrica telefonica

Durante la conversazione:

- ▶ Premere il tasto di comando  ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Seleziona** ▶ **OK** ▶ ... eventualmente selezionare con  il numero di telefono ▶ **OK** ... la prima conversazione viene sospesa, viene selezionato il numero di telefono

oppure

- ▶ **Consultare** ... viene sospesa la prima conversazione ▶ **Rubrica** ▶  selezionare la voce ▶ **Seleziona** ▶ ... eventualmente selezionare con  il numero di telefono ▶ **OK** ... viene selezionato il numero di telefono

---

## Sospensione

Passare tra due interlocutori. Viene sospesa l'altra conversazione.


- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo partecipante (sospensione) o rispondere ad un avviso di chiamata ▶ ... con **Alterna** passare tra un interlocutore e l'altro

Terminare il collegamento con il partecipante attivo:

- ▶ **Fine** ... viene riattivato il collegamento con il partecipante in sospenso




Altre possibilità per terminare la sospensione:

- Riagganciare : I due altri partecipanti vengono collegati tra loro.
- Il partecipante **attivo** termina la conversazione: Viene attivato il collegamento con il partecipante in attesa.
- Il partecipante in **attesa** termina la conversazione: Il collegamento con il partecipante attivo resta attivo.

## Conferenza


Parlare contemporaneamente con due partecipanti.

Avviare una conferenza durante una conversazione:

- ▶ Premere il tasto conferenza  ▶ chiamare il secondo partecipante ... viene ripristinata la conferenza non appena si risponde

Conferenza
Peter Smith
004989123456789
<b>Fine</b>

Avviare una conferenza durante una sospensione:


- ▶ Premere il tasto conferenza  ... il partecipante in sospeso ed attivo vengono abilitati per la conferenza

Chiudere una conferenza:

- ▶ **Fine** o ▶ riagganciare  ... la conferenza viene chiusa per tutti i partecipanti

## Trasmettere una chiamata

Durante una sospensione o una chiamata esterna, collegare i due partecipanti esterni:

- ▶ Riagganciare  ... la chiamata in sospeso viene trasmessa al partecipante attivo.

Se il partecipante attivo non accetta la chiamata, si avvia una nuova chiamata dal partecipante in sospeso.

## Deviazione di chiamata

Le chiamate in arrivo vengono deviate su un altro collegamento o su una segreteria telefonica di rete. Per ogni collegamento del telefono è possibile configurare deviazioni di chiamata per

**Tutte le chiamate** Le chiamate vengono deviate immediatamente

**Quando occupato** Le chiamate vengono deviate quando la linea è occupata

**Nessuna risposta** Le chiamate vengono deviate quando dopo diversi squilli nessuno risponde



L'impianto telefonico o il provider supporta questa funzione.

Nel caso in cui la deviazione di chiamata debba essere trasmessa a una segreteria telefonica, è necessario che questa venga configurata dall'amministratore con il configuratore Web.

### Attivare la deviazione di chiamata

▶ ▶ ... con selezionare **Servizi di rete** ▶ OK ▶ **Trasferimento di chiamata** ▶ OK ▶ ... eventualmente con selezionare il collegamento ▶ OK

Quando deve attivarsi la deviazione di chiamata:

▶ **Tutte le chiamate / Quando occupato / Nessuna risposta** ▶ OK

Dove deve essere deviata la chiamata:

▶ **Numero di telefono** ▶ immettere il numero di telefono ▶ **Salva**

oppure

▶ **Voice Mail** ▶ **Salva** ... Le chiamate vengono deviate alla segreteria telefonica assegnata al collegamento

Nello stato di sospensione, sul display viene visualizzata la deviazione di chiamata attiva e la destinazione della deviazione.



Una deviazione di chiamata di tipo **Nessuna risposta** si attiva normalmente dopo 120 secondi. È possibile modificare il tempo di ritardo con il configuratore Web (→ pag. 39)

### Disattivare la deviazione di chiamata


▶ ▶ ... con selezionare **Servizi di rete** ▶ OK ▶ **Trasferimento di chiamata** ▶ OK ▶ ... eventualmente con selezionare il collegamento ▶ ... con selezionare il tipo di deviazione (**Tutte le chiamate / Quando occupato / Nessuna risposta**) ▶ OK ▶ **Off** ▶ **Salva**



Impostare le deviazioni di chiamata con il configuratore Web: → pag. 39





## Liste delle chiamate

Il telefono salva nelle liste diversi tipi di chiamate. Sono disponibili le seguenti liste di chiamata:

- Tutte le chiamate** Le chiamate in uscita, in entrata e le chiamate senza risposta
- Chiamate ricevute** Chiamate alle quali si ha risposto
- Chiamate perse** Chiamate alle quali non si ha risposto  
Le chiamate senza risposta non ancora visualizzate, sono accessibili anche tramite il tasto dei messaggi  (→ pag. 21).
- Chiamate fatte** Ultimi numeri selezionati (Lista ripetizione di chiamata)




Quando la lista delle chiamate è piena, la nuova voce sovrascrive quella più vecchia.

### Aprire la lista delle chiamate

- ▶  ▶ ... viene visualizzata la lista **Tutte le chiamate**
- oppure
- ▶  ▶ ... selezionare con  **Registro chiamate** ▶ OK ▶  selezionare il tipo di lista ▶ OK


### Informazioni sulle telefonate




- Simbolo per il tipo di chiamata:

-  Chiamate perse,
-  Chiamate ricevute,
-  Chiamate fatte

Tutte le chiamate	
 Peter Brown	Oggi
08901234567890	10.30
<b>Visualizza</b> ▼	<b>Opzioni</b>

- Numero di telefono di chi chiama. Se il numero di telefono è memorizzato nella rubrica, al suo posto viene visualizzato il nome.
- Data ed ora della chiamata






Visualizzare ulteriori informazioni su una voce: ▶ **Visualizza** ▶ ... con  consultare le informazioni della voce

- Tipo di numero (quando il nome è presente nella rubrica):  **Telefono Abitazione**,  **Telefono Ufficio**,  **Telefono Cellulare**

### Richiamare un chiamante

- ▶  ▶ ... con  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta ... viene selezionato il numero di telefono

## Importare il numero di telefono nella rubrica telefonica

- ▶  ▶ ... con  seleziona voce ▶ **Opzioni** ▶ **Salva il numero** ... quindi  
Creare una nuova voce: ▶ **< Nuova voce >** ▶ **OK**  
oppure  
Aggiungere il numero di telefono ad una voce esistente: ▶ ... con  selezionare la voce ▶  
**OK**
- ▶ ... con  selezionare la categoria di numero di telefono ▶ **OK** ▶ ... con  immettere  
altri dati per la voce

Salvare la voce: ▶ **Salva**



Ulteriori informazioni sulla rubrica telefonica locale: → pag. 25

---

## Cancellare le voci

Cancellare una voce:


- ▶  ▶ ... con  seleziona voce ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK**

Cancellare tutte le voci della lista attualmente selezionata:

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la lista** ▶ **OK** ▶ confermare la richiesta con **Sì**

## Centro messaggi

Il Centro messaggi consente con una semplice pressione del tasto un accesso rapido alle chiamate senza risposta ed ai messaggi vocali su una segreteria telefonica.

Quando sono presenti nuovi messaggi, lampeggia il tasto messaggi . Come nuova chiamata senza risposta è da considerarsi una chiamata senza risposta ricevuta dopo l'ultima apertura della lista **Chiamate perse**, un messaggio vocale è invece da considerarsi nuovo fino a quando non è stato ascoltato.



I tipi di messaggi ai quali poter accedere attraverso il Centro messaggi possono essere impostati dall'amministratore nel configuratore Web.

I simboli per il tipo di messaggio ed il numero di nuovi messaggi sono visualizzati allo stato di riposo.



Nuovi messaggi:

 su una segreteria telefonica di rete (→ pag. 24)

 nella lista **Chiamate perse** (→ pag. 21)

Il numero visualizzato indica la somma per tutti i collegamenti interessati.

Aprire il Centro messaggi:

- ▶ Premere il tasto messaggi  ▶ ... con  selezionare il tipo di messaggio (**Voice Mail** o **Chiamate perse**) ▶ OK

10 Ben		01/04/2018
		12.15
4	11	
<b>Richiama</b>	<b>Seleziona la linea</b>	

Messaggi	
<b>Voice Mail</b>	4
<b>Chiamate perse</b>	11
<b>Indietro</b>	OK



La lista **Voice Mail** viene visualizzata sempre quando nel telefono è impostata una segreteria telefonica, la lista **Chiamate perse** solo se contiene dei messaggi.

## Messaggi vocali

Gestione dei messaggi vocali registrati su una segreteria telefonica. Ogni segreteria telefonica di rete accoglie le chiamate in arrivo sul relativo numero di telefono di appartenenza.



L'amministratore ha registrato la segreteria telefonica con il configuratore Web nel telefono oppure viene messa a disposizione una segreteria telefonica dell'impianto telefonico.

### Ascoltare un messaggio vocale

- ▶ Premere il tasto messaggi ▶ OK ▶ ... eventualmente selezionare con Segreteria telefonica (Collegamento) ▶ OK ... vengono visualizzati tutti i messaggi vocali del collegamento ▶ selezionare la voce ▶ **Ascolta** ... il messaggio viene riprodotto attraverso l'altoparlante del telefono

Ascoltare il messaggio con la cornetta: ▶ sollevare la cornetta

Terminare la riproduzione: ▶ Premere il tasto Fine o riagganciare



Una chiamata in arrivo termina la riproduzione.

### Modificare il messaggio vocale

- ▶ Premere il tasto messaggi ▶ OK ▶ ... eventualmente selezionare con Segreteria telefonica (Collegamento) ▶ OK ... vengono visualizzati tutti i messaggi vocali del collegamento ▶ selezionare la voce ... quindi

Visualizzare i dettagli sulla chiamata:

- ▶ **Visualizza**

Cancellare la registrazione:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ OK

Cancellare tutte le registrazioni:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la lista** ▶ OK ▶ confermare la richiesta con **SI**

Trasmettere il numero di telefono nella rubrica telefonica:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Salva il numero** ▶ OK ▶ creare una nuova voce nella rubrica telefonica o aggiungere il numero di telefono da una voce esistente (→ pag. 25)



## Rubriche telefoniche

Sono disponibili:

- Rubrica telefonica locale
- Rubrica telefonica aziendale (→ pag. 27)



La rubrica telefonica locale è preimpostata come rubrica telefonica standard. Ciò significa che è la rubrica telefonica che con il tasto di comando può essere aperta e nella quale è possibile trasmettere voci con la funzione „Copia nella rubrica telefonica“.

L'amministratore può rendere la rubrica standard anche un'altra rubrica telefonica, ad es. una rubrica telefonica aziendale.

## Rubrica telefonica locale

### Aprire la rubrica telefonica

Nella modalità di sospensione:

- ▶ Premere il tasto di comando

oppure

- ▶ ▶ ... selezionare con **Contatti** ▶ OK ▶ **Rubrica** ▶ OK

Le voci vengono visualizzate in successione alfabetica; di serie l'ordine avviene per cognome.

Modifica dell'ordine:


- ▶ **Opzioni** ▶ **Ordinare per nome** ossia **Ordinare per cognome**

Rubrica	
Brown, Susan	
Fischer, Alexander	
Visualizza	Opzioni



Nel caso in cui una voce non abbia alcun nome, al suo posto viene salvato e visualizzato il primo numero di telefono immesso come cognome.

## Visualizzazione della voce della rubrica telefonica

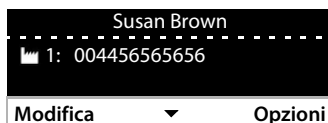
► ... con  selezionare la voce ► **Visualizza**

oppure


► Immettere la lettera iniziale del nome ... la viene visualizzata la prima voce che inizia con la lettera immessa

Una voce della rubrica telefonica può contenere le seguenti informazioni:


- Nome e cognome (rispettivamente max. 16 caratteri)
- fino a sei numeri di telefono (rispettivamente max. 32 cifre)




Possono essere assegnati rispettivamente due numeri di telefono delle seguenti categorie:



 numeri di telefono di servizio (**Telefono Ufficio** 1/2)

 numeri di telefono privati (**Telefono Abitazione** 1/2)



 Numeri di cellulare (**Telefono Cellulare** 1/2)

► ... sfogliare con  nella voce della rubrica telefonica

## Creare una nuova voce

► **Opzioni** ► **Nuova voce** ► ... immettere con  dati per la voce passando con  tra i campi di immissione ► **Salva**



Creare una nuova voce con un numero di telefono selezionato:

► Immettere il numero di telefono ► -> **Rub** ► < **Nuova voce** > ► **OK** ► ... con  selezionare la categoria del numero di telefono ► **OK** ► ... con  immettere altri dati per la voce ► **Salva**





Creare una nuova voce con numeri di telefono dalla lista delle chiamate: → pag. 22  
Informazioni per l'immissione di testo: → pag. 11

## Modifica della voce

► ... con  selezionare la voce ► **Visualizza** ► **Modifica** ► ... con  selezionare il campo di immissione ► eventualmente cancellare il vecchio testo, immettere il nuovo testo ► **Salva**




Aggiungere un numero di telefono durante la selezione:

► Immettere il numero di telefono ► -> **Rub** ► ... con  selezionare la voce ► **OK** ► ... con  selezionare la categoria del numero di telefono ► **OK** ► **Salva**



Informazioni per l'immissione di testo: → pag. 11

## Selezionare dalla rubrica telefonica

- ▶ ... con  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta  
Diversi numeri di telefono nella voce della rubrica telefonica: ▶ ... con  selezionare il numero di telefono ▶ **OK**

oppure


- ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **Visualizza** ▶ ... eventualmente selezionare con  il numero di telefono ▶ **Opzioni** ▶ **Usa numero** ▶ **OK**



Avviare una chiamata in attesa dalla rubrica telefonica: ➔ pag. 17

## Cancellare le voci dalla rubrica telefonica

Cancellare la voce selezionata dalla lista:

- ▶  selezionare la voce ▶ **Visualizza** ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK** ... la voce viene cancellata immediatamente

Cancellare l'intera lista:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la lista** ▶ **OK** ▶ ... Confermare la richiesta con **SI**

## Rubrica telefonica aziendale

Nel caso in cui nella rete della vostra azienda venga messa a disposizione una rubrica telefonica, questa può essere utilizzata sul telefono.



La rubrica telefonica è stata impostata ed attivata dall'amministratore nel configuratore Web.

## Aprire la rubrica telefonica aziendale

Nella modalità di sospensione:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di comando  ▶ ... con  selezionare la rubrica telefonica aziendale ▶ **OK**

oppure

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Contatti** ▶ **OK** ▶ ... con  selezionare la rubrica telefonica aziendale ▶ **OK**

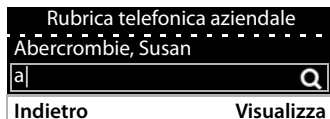


La rubrica telefonica aziendale viene visualizzata con il nome impostato dall'amministratore nel configuratore Web.


### Cercare una voce

- ▶ Immettere il nome (o lettera iniziale) ... non appena si interrompe l'immissione, si avvia il processo di ricerca.

Vengono visualizzate tutte le voci adatte. Se non viene trovata alcuna voce adatta, viene visualizzato nuovamente il campo di ricerca. È possibile avviare una nuova ricerca.



### Visualizzazione della voce

- ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **Visualizza**

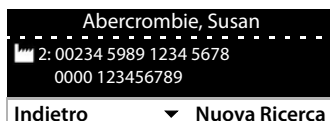
Una voce della rubrica telefonica può contenere le seguenti informazioni (in base alle informazioni messe a disposizione dalla rubrica telefonica aziendale):

Informazioni personali: **Nome;** **Cognome;** **Lavoro;** **Azienda:**

Numeri di telefono: **Ufficio;** **Cellulare;** **Abitazione**


Ulteriori dati di comunicazione: **E-Mail;** **Indirizzo Web;** **Fax:**

Informazioni sull'indirizzo: **Via;** **Città;** **CAP;** **Paese:**



### Selezionare i numeri di telefono dalla rubrica telefonica aziendale

- ▶ ... con  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

Diversi numeri di telefono nella voce della rubrica telefonica: ▶ ... con  selezionare il numero di telefono ▶ **OK**

## Citofono

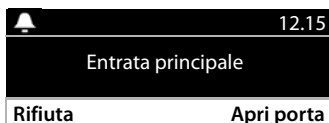
Il telefono può essere usato anche con un citofono.




L'amministratore ha impostato il citofono con il configuratore Web.

Quando qualcuno suona al citofono, viene segnalato sul telefono come una chiamata in arrivo.

Come chiamante viene visualizzato il nome del citofono.



Chiudere il collegamento con il citofono senza aprire la porta: ► **Rifiuta**

Eseguire una conversazione tramite il citofono: ►  sollevare la cornetta

Aprire la porta: ► **Apri porta**



Durante una conversazione, il citofonare alla porta è segnalato come un avviso di chiamata (→ pag. 17). La chiamata può essere respinta o accettata ed aprire la porta. Quando il collegamento con il citofono è terminato, viene ripristinato il collegamento precedente. Una sospensione non è possibile.

Anche una chiamata in arrivo è segnalata come un avviso di chiamata quando è attualmente in collegamento con il citofono. Se si accetta la chiamata, viene terminato il collegamento con il citofono.

Impostazione della suoneria per il citofono: → pag. 31

# Impostazioni

Il telefono è preimpostato. Le impostazioni personalizzate possono essere modificate attraverso il menu del display o sul PC attraverso il configuratore Web. Configuratore Web → pag. 36.

## Impostazioni di base

### Data ed Ora



nel telefono è impostato l'indirizzo di un server di orario su Internet o nella rete locale. Da questo server di orario sono importati la data e l'ora purché il telefono sia collegato alla rete e la sincronizzazione sia attivata con il server di orario. Le impostazioni manuali vengono quindi sovrascritte.

Impostazioni per il server di orario nel configuratore Web: → pag. 46





- ▶ ▶ ... selezionare con **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Data + Ora** ▶ **OK** ... quindi
- Ora: ▶ ... con immettere l'ora ed i minuti a 4 cifre  
ad es. per le ore 07:15 ▶ **Salva**
- Formato orario: ▶ ▶ ... con selezionare il formato orario  
**24h:** ad es. 10:00, 18:00  
**12h:** ad es. 10:00 am, 06:00 pm  
12h selezionato: ▶ ... selezionare con **Ora (am / pm)**
- Data: ▶ ▶ ... con immettere giorno, mese ed anno in 8 cifre ▶ **Salva**
- Formato data: ▶ ▶ ... con selezionare la sequenza della data  
**Giorno Mese Anno:** ad es. 17.04.2018  
**Mese Giorno Anno:** ad es. 04.17.2018 per il 17 aprile 2018
- Salvare l'impostazione: ▶ **Salva**

## Suonerie

Per la suoneria impostare il volume e la melodia e/o disattivare la suoneria per le chiamate con numero nascosto.

### Volume

Il volume della suoneria per le chiamate in entrata è regolabile in dieci livelli.

- ▶  ▶ ...selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie** ▶ OK ▶ **Volume** ...



la suoneria viene riprodotta con la melodia impostata per le chiamate in arrivo nel volume attuale, il volume viene visualizzato graficamente



- ▶ ...selezionare con  il volume desiderato ▶ **Salva**










Modificare il volume di una suoneria durante una chiamata in arrivo:

- ▶ Premere i tasti del volume  (più alto) o  (più basso)

### Melodia

Impostare diverse melodie di suonerie per diversi eventi (**Chiamate esterne**, **Chiamate interne**, **Chiamate di gruppo** o **Chiamate porta**) ed i collegamenti VoIP.






- ▶  ▶ ...selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie** ▶ OK ▶ **Melodie** ▶ OK ▶ ... con  selezionare l'evento che deve essere segnalato con la melodia ▶ OK ... viene riprodotta la melodia attualmente impostata per il collegamento 1 ▶ ... con  selezionare la melodia desiderata ▶  eventualmente selezionare delle melodie per gli altri collegamenti ▶ **Salva**



Caricare altre melodie sul telefono: → pag. 41

### Disattivare la suoneria per le chiamate con numero nascosto

Evitare che il telefono squilli nel caso di chiamate in arrivo durante le quali non viene visualizzato il numero di telefono.

- ▶  ▶ ...selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie** ▶ OK ▶ **Silenzia chiamate Anonime** ▶ **Modifica**  = il telefono non squilla nel caso di chiamate con numero nascosto)




### Suoni di avviso

Il portatile ricorda automaticamente diverse attività e stati.

**Conferme** Al termine di una immissione/impostazione e quando si riceve un nuovo messaggio nella segreteria telefonica o la lista delle chiamate, in caso di immissioni errate.

**Tono tasti** Ogni pressione su un tasto è segnalata acusticamente.








Questi suoni di avviso possono essere attivati/disattivati indipendentemente tra loro.

- ▶  ▶ ... selezionare con  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Toni di avviso** ▶ OK ▶ contrassegnare l'opzione desiderata ( = attivata /  = non attivata)

---



### Volume delle chiamate

Il volume delle chiamate (volume durante la conversazione) può essere impostato su dieci livelli separatamente per cornetta, altoparlante e cuffie collegate.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Volume di conversazione** ▶ OK ▶  selezionare **cornetta, vivavoce o cuffie**  
... il volume attuale viene visualizzato graficamente 
- ▶ ... con  selezionare il volume desiderato ▶ **Salva**



Modificare il volume durante la conversazione:






- ▶ Premere i tasti del volume  (più alto) oppure  (più basso)

---

### Display

#### Salvaschermo (orologio digitale)

Come salvaschermo da visualizzare durante lo stato di sospensione è possibile scegliere un orologio digitale.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Salvaschermo**  
... quindi
- Spegnere: ... con  **0 min. (inattivo)** selezionare ▶ **Salva**
- Accendere: ... con  selezionare il periodo di tempo per il display nello stato di sospensione, dopo il quale si deve attivare il salvaschermo 10, 20, 30, 40, 50 o 60 minuti
- Salvare la selezione: ▶ **Salva**





#### Uscire dal salvaschermo

- ▶ Premere **brevemente** un tasto a piacere ... il display passa allo stato di sospensione







## Luminosità

L'illuminazione del display può essere regolata in dieci livelli.

- ▶  ▶ ... selezionare con  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶ **Luminosità** ▶ OK ... l'impostazione attuale viene visualizzata graficamente ▶ ... selezionare con  la luminosità desiderata ▶ **Salva**





## Contrasto

Il contrasto può essere regolato in nove livelli.

- ▶  ▶ ... selezionare con  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶ **Contrasto** ▶ OK ... l'impostazione attuale viene visualizzata graficamente ▶ ... impostare con  il contrasto desiderato ▶ **Salva**

## Schema dei colori

Il display può essere visualizzato in diverse combinazioni di colore.





- ▶  ▶ ... selezionare con  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Schema colore** ▶ OK ▶ ... selezionare con  lo schema dei colori desiderato ▶ **Scegli** ( = selezionato)



Modificare le impostazioni del display con il configuratore Web: ➔ pag. 42

## Lingua

Impostare la lingua per la visualizzazione del display.

- ▶  ▶ ... selezionare con  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ ... selezionare con  **Lingua** ▶ **Scegli** ( = selezionata)



Impostare la lingua del display con il configuratore Web: ➔ pag. 42

### Rete locale

Visualizzare le impostazioni di rete del telefono.

▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶ Rete locale ▶ OK

**Tipo di indirizzo IP:** statico oppure dinamico

**dinamico** Il telefono riceve automaticamente il suo indirizzo IP da un server DHCP nella rete (ad es. il router). I seguenti campi indicano le impostazioni attuali. Queste impostazioni non possono essere modificate.

**statico** Il telefono riceve un indirizzo IP fisso. L'amministratore esegue le impostazioni di rete con gli altri campi.

**Indirizzo IP:** Indirizzo IP del telefono nella rete locale.

**Subnet mask:** SubNetMask della rete locale. Indica quante parti dell'indirizzo IP sono il prefisso di rete e quante parti l'indirizzo dell'apparecchio. Il prefisso di rete deve essere identico per tutti gli apparecchi nella rete locale.

**Gateway predefinito:** Indirizzo IP del sistema nella rete locale competente per l'assegnazione dell'indirizzo e la trasmissione di informazioni in altre reti. Spesso si tratta di un router.



Eventuali modifiche a queste impostazioni possono essere effettuate solo dall'amministratore.

---

### VLAN

Una rete locale può essere suddivisa in sottoreti logiche, denominate VLAN (VLAN = Virtual Local Area Network). Le VLAN vengono impiegate ad esempio per suddividere il traffico dati di diversi servizi (telefonia via internet, televisione via internet, ...) e per assegnare diverse priorità a tale traffico.

Visualizzare le impostazioni VLAN del telefono.

▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ VLAN ▶ OK

**Tag VLAN:** Se è selezionato **Tag VLAN**, vengono visualizzate le seguenti informazioni

**Identificazione della VLAN:** Identificazione della rete virtuale alla quale appartiene il telefono.




**Priorità della VLAN:** Priorità della rete virtuale alla quale appartiene il telefono.



Le modifiche a queste impostazioni possono essere apportate solo dall'amministratore.

## Riavviare l'apparecchio

In caso di necessità è possibile riavviare l'apparecchio. Tutte le impostazioni vengono mantenute.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Riavvia** ▶ **OK** ▶ e confermare la richiesta con **Si**

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio




Questa funzione può essere eseguita solo dall'amministratore.

Prima del ripristino è possibile salvare le proprie impostazioni personali: ➔ pag. 46




Un reset ripristina tutte le impostazioni portandole allo stato della consegna. Configurazione di rete, collegamenti VoIP, rubriche telefoniche, liste delle chiamate e tutte le impostazioni personalizzate verranno cancellate o riportate alle impostazioni di fabbrica.

### Ripristino tramite il tasto dell'apparecchio

- ▶ Scollegare il telefono dalla rete elettrica ▶ Premere il tasto di comando  ▶ tenendo il tasto premuto, ripristinare il collegamento elettrico

## Visualizzare le informazioni sull'apparecchio

La voce del menu **Info** fornisce informazioni su impostazioni impostanti del telefono.

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Info** ... vengono visualizzate le seguenti informazioni:

<b>Dispositivo:</b>	Definizione del prodotto del telefono
<b>Versione SW:</b>	Versione del Firmware attualmente caricato sul telefono .
<b>Versione in uso:</b>	Versione specifica per paese
<b>MAC address della LAN:</b>	Indirizzo apparecchio del telefono.
<b>Indirizzo IP:</b>	Indirizzo IP attuale del telefono all'interno della rete locale. L'indirizzo IP solitamente viene impostato automaticamente attraverso un server DHCP nella rete.
<b>Subnet mask:</b>	SubNetMask della rete locale. Indica quante parti dell'indirizzo IP costituiscono il prefisso di rete e quante parti l'indirizzo dell'apparecchio. Il prefisso di rete deve essere identico per tutti gli apparecchi nella rete locale.
<b>Gateway predefinito:</b>	Indirizzo IP del sistema nella rete locale competente per l'assegnazione dell'indirizzo e la trasmissione di informazioni in altre reti. Spesso si tratta di un router.
<b>DNS Primario:</b>	Indirizzo IP del sistema nella rete locale che fornisce gli indirizzi IP appartenenti ai nomi dominio.



Ulteriori informazioni sulle impostazioni e lo stato del telefono, sono presenti nell'indicazione di stato del configuratore Web (➔ pag. 48).

## Altre impostazioni con il Configuratore Web



Il telefono è collegato alla rete locale.



Questo capitolo descrive le funzioni del configuratore Web per gli utenti.

Informazioni per gli amministratori: → [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com)

## Configuratore Web

### Rilevare l'indirizzo IP del telefono

Per l'accesso al configuratore Web è necessario l'indirizzo IP del telefono.

Visualizzare l'indirizzo IP nel menu del display del telefono:

- ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ **Rete locale** ... viene visualizzato l'indirizzo IP




L'indirizzo IP, in base alle impostazioni del server DHCP nella rete, potrebbe variare.

### Avvio del Configuratore Web

- ▶ Aprire il browser di Internet sul PC ▶ Immettere l'indirizzo IP del telefono (senza zeri) nel campo dell'indirizzo del browser ... viene visualizzata la schermata di registrazione
- ▶ Selezionare la lingua ▶ Immettere la password (preimpostazione: user) ▶ **Login** ... il Configuratore Web viene avviato e visualizzata la pagina **Suonerie**

### Modifica password


- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo e selezionare  ▶ **Cambia password** ▶ immettere la nuova password ▶ ripetere la nuova password ▶ **Imposta**




Questa password può essere modificata anche dall'amministratore.

### Modifica PIN del telefono


Il PIN del telefono è usato ad esempio per il blocco tasti del telefono (→ pag. 11).

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo  e selezionare ▶ **Cambia PIN telefono** ▶ immettere il PIN attuale (preimpostazione 1234) ▶ immettere il nuovo PIN ▶ ripetere il nuovo PIN ▶ **Imposta**

### Cambia lingua

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo  e selezionare ▶ **Cambia lingua** ▶ selezionare la lingua desiderata dalla lista **Lingua** ▶ **Imposta**

### Uscire dal Configuratore Web

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo  e selezionare ▶ **Disconnetti** ... viene visualizzata nuovamente la schermata di registrazione

## Funzioni del Configuratore Web

L'immagine seguente mostra le voci del menu del Configuratore Web per utenti.

Informazioni sulle funzioni dell'amministratore: → [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com)

Impostazioni	Telefonia	Connessioni	→ pag. 38
		Impostazioni di chiamata	→ pag. 38
		Deviazione di chiamata	→ pag. 39
		Non disturbare (DND)	→ pag. 40
	Telefono da scrivania	Suonerie	→ pag. 41
		Display	→ pag. 42
		Tasti e LED	→ pag. 42
	Sistema	Data e Ora	→ pag. 46
		Salva e ripristina	→ pag. 46
		Riavvio e Reset	→ pag. 47
Stato	Dispositivo	→ pag. 48	
	Connessioni	→ pag. 48	
	Memoria utilizzata	→ pag. 48	

## Telefonia

---

### Modifica della connessione di trasmissione standard

Nel caso in cui il telefono disponga di più di un collegamento VoIP, le chiamate in uscita vengono avviate tramite il collegamento di trasmissione standard (→ pag. 12).

Modifica della connessione di trasmissione standard:

► **Impostazioni** ► **Telefonia** ► **Connessioni**

Vengono visualizzate tutte le connessioni configurate. Il campo di contrassegnazione  in **Connessione predefinita** mostra quale connessione è attualmente selezionata.

► contrassegnare la connessione desiderata ► **Imposta**

Possono essere selezionate solo le connessioni attive.

Quando la connessione di trasmissione standard selezionata non è raggiungibile, viene utilizzato un altro collegamento:

► Impostare il tasto accanto a **Account SIP di failover su Si**

---

### Impostazioni per l'avviso di chiamata

Impostare il comportamento del telefono quando durante una conversazione giunge un'altra telefonata.

► **Impostazioni** ► **Telefonia** ► **Impostazioni di chiamata**

Per ogni connessione:

Consentire/Impedire un avviso di chiamata:

► Contrassegnare l'opzione in **Mostra chiamate in attesa** ( = Consenti avviso di chiamata) /  
Rimuovere la contrassegnazione ( = Avviso di chiamata non consentito)

Avviso di chiamata consentito:

► Selezionare dalla lista **Segnale acustico**

**Off:** la chiamata in arrivo viene visualizzata solo sul display

oppure segnalazione con un suono di avviso di chiamata (Beep): una sola volta oppure ogni 4, 10 o 20 secondi

Salvare le impostazioni: ► **Imposta**

## Impostazione della deviazione di chiamata



Il provider/l'impianto telefonico supporta questa funzione.

Le chiamate in arrivo vengono deviate su un altro numero di telefono o una segreteria telefonica di rete.

### ► Impostazioni ► Telefonia ► Deviazione di chiamata

Per ogni connessione (**Linea in ingresso**):

**Tutte le chiamate** Deviare tutte le chiamate in arrivo.

**Quando occupato** Deviare le chiamate in arrivo quando la linea è occupata.

**Senza risposta** Deviare le chiamate in arrivo dopo un periodo definito se non si risponde.

Impostare la destinazione della deviazione di chiamata:

► Contrassegnare il campo di contrassegnazione  in **Voice Mail**

oppure

► Contrassegnare il campo di contrassegnazione  in **Numero di destinazione** ► Immettere il numero di telefono verso il quale deve essere deviata la telefonata

Per una deviazione di chiamata **Senza risposta**:

► Selezionare dalla lista **Ritardo** il periodo di tempo dopo il quale si deve attivare la deviazione di chiamata

Attivare/disattivare la deviazione di chiamata:

► Contrassegnare l'opzione in **Attivo** ( = attivata) / Rimuovere la contrassegnazione ( = disattivata) ► **Imposta**



Impostare la deviazione di chiamata tramite il menu del display: ➔ pag. 20

## Non disturbare (DND)



Il provider/l'impianto telefonico supporta questa funzione.

Bloccare singoli numeri di telefono e/o le chiamate con numero nascosto. Le telefonate dei numeri bloccati non saranno più segnalate.

### ► Impostazioni ► Telefonia ► Non disturbare (DND)

La lista dei blocchi contiene tutti i numeri di telefono bloccati.


Attivare la lista dei blocchi:

- Impostare il tasto accanto a **Lista DND** su **Sì**

Bloccare un numero di telefono:

- Immettere il **Nome** ed il **Numero di telefono** del chiamante ► fare clic su **Aggiungi**

Eliminare la voce:

- accanto alla voce fare clic su 

Eliminare tutte le voci:

- fare clic su **Cancella tutto**

Blocca tutte le chiamate con numero nascosto:

- Attivare l'opzione **Blocca le chiamate anonime** ( = attivata)

Salvare le impostazioni:

- **Imposta**



## Telefono da scrivania

### Impostare e caricare le suonerie

Per ogni connessione VoIP configurata, impostare delle suonerie personalizzate o una suoneria standard per tutte.

► **Impostazioni** ► **Telefono da scrivania** ► **Suonerie**

#### Selezionare le suonerie

La suoneria standard è usata per collegamenti o eventi per i quali non è impostata alcuna suoneria personale.

► Selezionare la suoneria dalla lista **Suoneria predefinita** ► fare clic su **Play** ... la melodia selezionata viene riprodotta sul telefono ► **Imposta**

Usare una suoneria standard per tutte le chiamate:

► fare clic su **Usa per tutte le chiamate** ► **Imposta**

oppure

Impostare per ogni collegamento una suoneria:

► Selezionare le suonerie per i diversi eventi dalla lista ► fare clic su **Play** ... viene riprodotta la melodia selezionata ► **Imposta**

Per i seguenti eventi sono disponibili diverse suonerie: **Chiamate esterne**, **Chiamate interne**, **Chiamate di gruppo**, segnale da **Interno porta**



Impostare le suonerie tramite il menu del display: ➔ pag. 31

#### Caricare le suonerie dal PC


Le suonerie disponibili vengono visualizzate con il nome del file e la dimensione. Dal PC nella memoria del telefono possono essere caricate al massimo 20 ulteriori suonerie.

I dati sul PC devono avere il seguente formato:


Formato	Numero max.	Dimensione totale
mp3, ogg, wav	20	max. 5 MB

► Accanto a **File suoneria** fare clic su **Sfoggia** ► navigare nel sistema di file del PC verso il luogo di salvataggio dei file delle suonerie e selezionare il file desiderato ... viene visualizzato il nome del file

Caricare il file della suoneria:

► fare clic su  ... il file della suoneria viene caricato nella memoria interna del telefono e può essere selezionato nelle liste

Cancellare il file della suoneria:

► fare clic su  ... il file della suoneria viene cancellato dalla lista

Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Verificare lo spazio di memoria disponibile: ➔ pag. 48

## Impostazioni per il display

Adattare il display del telefono ai propri desideri ed esigenze.

### ► Impostazioni ► Telefono da scrivania ► Display

- Lingua: ► Selezionare la lingua per le visualizzazioni del display dalla lista **Lingua**
- Timeout salvaschermo:** Durante lo stato di sospensione, sul display viene visualizzato un orologio digitale come salvaschermo.  
► dall'elenco **Timeout salvaschermo** selezionare il periodo di tempo per il display nello stato di sospensione, dopo il quale si deve attivare il salvaschermo. 0 = salvaschermo disattivato
- Schema colore:** ► dalla lista **Schema colore** selezionare i colori per il display (**Bianco su nero** oppure **Nero su bianco**)
- Screensaver Brightness:** ► Selezionare la luminosità del salvaschermo tramite il cursore (1 – 10; 1 = scuro, 10 = chiaro)
- Standby Brightness:** ► Selezionare la luminosità del display nello stato di sospensione tramite il cursore (1 – 10; 1 = scuro, 10 = chiaro)
- Retroilluminazione:** ► Selezionare l'intensità dell'illuminazione del display tramite il cursore (1 – 10; 1 = scuro, 10 = chiaro)
- Contrasto:** ► Selezionare il contrasto dello schermo tramite il cursore (1 – 9)
- Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Tutte le impostazioni sono possibili anche attraverso il menu del display: ➔ pag. 32

## Assegnare i tasti di scelta rapida

Assegnare ai tasti **1** – **4 GHI** del telefono un numero di scelta rapida oppure una funzione.

Selezionare con scelta rapida: ➔ pag. 13

### ► Impostazioni ► Telefono da scrivania ► Tasti e LED

La tabella **Tasti chiamata rapida** comprende una voce per ogni tasto 1 - 4.

Assegnare una funzione:

- cliccare sulla voce ► selezionare la funzione dalla lista ► **Imposta**

**Default** Il tasto ha la funzione standard (tasto numerico).

**Numeri brevi** Il tasto viene utilizzato come scelta rapida per un numero di telefono

- Immettere il numero di telefono nel campo di testo

**FAC** (Function Access Code) Il tasto invia un codice all'impianto telefonico o al provider, per attivare o disattivare una funzione/un servizio.

- Immettere il codice nel campo di testo

Esempio: \*71 Attivare la deviazione di chiamata  
\*071 Disattivare la deviazione di chiamata

**Azione URL** Il tasto viene utilizzato per richiamare un'Action URL. Tramite un'Action URL il telefono può comunicare con un'applicazione di un server Web.

- Immettere l'URL nel campo di testo

## Assegnare i tasti funzione



Al telefono è collegato almeno un modulo di espansione.

### ► Impostazioni ► Telefono da scrivania ► Tasti e LED

Le tabelle **Tasti funzione - Sinistra** e **Tasti funzione - Destra** comprendono una voce per ogni tasto funzione.

<b>Tasto</b>	Nome del tasto, identifica la posizione del tasto
<b>Funzione</b>	Funzione assegnata al tasto
<b>Colore LED</b>	Colore con il quale il LED sul tasto segnala un evento, ad es. una chiamata in arrivo. Modificare il colore: ► cliccare sulla voce ► selezionare il colore desiderato

### Blocca Autoprovisioning

I tasti funzione possono essere assegnati automaticamente attraverso un impianto telefonico. Proteggere il tasto dalla sovrascrittura attraverso un impianto telefonico:

- Attivare l'opzione  = attivata

Assegnare una funzione:

- cliccare sulla voce ► selezionare la funzione dalla lista ► **Imposta**

Possibili funzioni:

<b>Nessuna funzione</b>	Nessuna funzione assegnata
<b>Linea</b>	Associa al tasto funzione un determinato collegamento (linea). Tramite il tasto viene avviata o accolta una chiamata attraverso questo collegamento. Il tasto lampeggia quando è in arrivo una chiamata, si accende quando la linea è occupata. ► selezionare la connessione desiderata
<b>Linea condivisa</b>	Il telefono è collegato a un impianto telefonico che supporta questa funzione ed il numero di telefono è associato a un gruppo. Associa al tasto funzione una "linea condivisa". In questo caso, diversi utenti condividono la stessa connessione VoIP. Tramite il tasto viene avviata una chiamata tramite il collegamento comune oppure viene accolta una chiamata in arrivo. Esso viene configurato su tutti i punti secondari del gruppo. I tasti lampeggiano su tutti i punti secondari quando arriva una chiamata, si accendono quando la linea in un punto secondario è occupata. ► selezionare la connessione desiderata ► <b>Numero di telefono</b> immettere la "linea condivisa"

## Altre impostazioni con il Configuratore Web

- Parcheggia + Recupera** Il telefono è collegato a un impianto telefonico che supporta questa funzione ed il numero di telefono è associato a un gruppo.  
Tramite questo tasto funzione, la conversazione viene "parcheggiata", per inoltrarla all'interno di un gruppo che utilizza una linea comune. Questo tasto funzione viene configurato su tutti i punti secondari del gruppo. I tasti "Park + Orbit" si accendono su tutti i punti secondari quando una conversazione è stata "parcheggiata" su un punto secondario. La conversazione può essere accettata su qualsiasi punto secondario premendo il tasto.
- ▶ selezionare la connessione desiderata ▶ immettere **Parking Space** (numero) della linea utilizzata in comune
- Numeri brevi** Associa al tasto funzione un numero di telefono.
- ▶ selezionare la connessione desiderata ▶ immettere **Numero di destinazione**
- BLF** Il telefono è collegato a un impianto telefonico che supporta questa funzione ed il numero di telefono è associato a un gruppo.  
Un tasto funzione configurato come BLF (campo spie di occupato), mostra lo stato di una linea usata in comune. Questo tasto funzione viene configurato su tutti i punti secondari del gruppo. I tasti lampeggiano su tutti i punti secondari quando arriva una chiamata, si accendono quando la linea in un punto secondario è occupata.
- ▶ selezionare la connessione desiderata ▶ immettere **Numero di destinazione**
- Per rispondere alle chiamate in arrivo: ▶ immettere **Codice di Pickup**
- SIP URI** Associa al tasto funzione un SIP URI (numero di telefono via internet su notazione SIP).
- ▶ Immettere SIP URI (es. sip:Susan.Brown@211.122.10.15)
- Trasferta** Attivare la deviazione di chiamata precedentemente impostata (➡ pag. 39).
- ▶ Selezionare la **Linea** per cui è impostata la deviazione di chiamata
- DTMF** Associa al tasto funzione un numero di telefono, che viene selezionato tramite DTMF (multifrequenza a coppie di toni). Ciò è necessario, ad es., per la richiesta e la gestione di alcune segreterie telefoniche di rete tramite codici numerici o per il comando a distanza della segreteria telefonica locale.
- ▶ Immettere il numero di telefono che deve essere selezionato con codifica DTMF
- Azione URL** Associa al tasto funzione una Action URL. Tramite un'Action URL il telefono può comunicare con un'applicazione di un server Web.
- ▶ Immettere l'URL nel campo di testo
- SIP INFO** Associa al tasto funzione una chiamata SIP INFO all'impianto telefonico. È possibile assegnare le seguenti chiamate.
- |                               |                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Registra</b>               | Avviare/terminare la registrazione della conversazione |
| <b>Deviazione CFU</b>         | Devviare tutte le chiamate                             |
| <b>Deviazione su occupato</b> | Devviare le chiamate quando il telefono è occupato     |
| <b>Deviazione CFNR</b>        | Devviare le chiamate quando non vengono accettate      |

**Giorno/Notte** Attivare/disattivare il collegamento diurno/notturno

- FAC** (Function Access Code) Il tasto invia un codice all'impianto telefonico o al provider, per attivare o disattivare una funzione/un servizio.
- ▶ Nei campi di testo **Abilita servizio/Disabilita servizi** immettere i codici per attivare/disattivare la funzione/il servizio . . . premendo una volta si invia il codice a **Abilita servizio**, premendo ancora una volta si invia il codice a **Disabilita servizi**.

Per le assegnazioni dei tasti **Linea**, **BLF** e **FAC** è possibile selezionare il colore dei LED.

- ▶ Accanto a **Colore LED** spuntare il colore desiderato.

La selezione **Default** corrisponde per le assegnazioni dei tasti **Linea** e **BLF** a:

giallo	non registrato / errore
verde	libero
rosso fisso	conversazione in corso
rosso lampeggiante	chiamata in arrivo

Salvare le impostazioni: ▶ **Imposta**

## Impostazioni di sistema

### Data e ora

► **Impostazioni** ► **Sistema** ► **Data e Ora**


#### Impostare il server dell'ora

► **Imposta automaticamente l'ora di sistema tramite l'apposito server:** Selezionare **Sì** ► nel campo **Server dell'orario** immettere nome e indirizzo IP del server desiderato ... viene visualizzata l'ultima sincronizzazione effettuata con il server dell'ora ► **Imposta**

oppure

#### Immettere data ed ora manualmente

► **Imposta automaticamente l'ora di sistema tramite l'apposito server:** Selezionare **No** ... quindi

Ora e data:                   ► ... con le frecce impostare l'Ora                   ◀ 06 : 32 ▶  
                                  ► ...  Aprire il calendario ► selezionare **Data**

#### Ulteriori impostazioni

- Fuso orario:                   ► Selezionare **Fuso orario** dalla lista
- Ora legale:                   ► **Imposta l'orologio automaticamente per l'ora legale:** Selezionare **Sì/No**
- Formato orario:              ► Selezionare il **Formato orario** dalla lista:  
**12h** (ad es. 6:00 AM) o **24h** (ad es. 18:00)
- Formato data:                ► Selezionare **Ordina per data** dalla lista:  
**Giorno Mese Anno** (ad es. 17.04.2018) o  
**Mese Giorno Anno** (ad es. 04.17.2018)
- Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Impostare l'ora e la data tramite il menu del display: ➔ pag. 30

### Salvare le impostazioni e ripristinare

Salvare i dati del telefono sul PC ed all'occorrenza riprodurli sul telefono.

► **Impostazioni** ► **Sistema** ► **Salva e ripristina**


#### Salva le impostazioni sul PC


Tutte le impostazioni:       Impostazioni di sistema ed impostazioni personali  
(possibili solo come amministratore)

Impostazioni personalizzate: ad es. voci della rubrica, suonerie, Impostazioni del display, Disposizione tasti funzione

- fare clic su **Salva impostazioni personalizzate**
- selezionare il luogo di salvataggio sul PC ► **Salvare il file**

## Ripristina impostazioni da PC

- ▶ fare clic su **Sfoglia** ▶ selezionare dal sistema di file il file di backup salvato ... il file viene visualizzato ▶ fare clic su  ... viene caricato il file, un messaggio visualizza il caricamento con successo o meno della procedura di caricamento ▶ Confermare il messaggio con **OK**

Cancellare il file di backup non più necessario: ▶ fare clic su 

---

## Riavviare il sistema

- ▶ **Impostazioni** ▶ **Sistema** ▶ **Riavvio e Reset** ▶ fare clic su **Riavvio del sistema** ▶ Confermare la richiesta con **Sì** ... il telefono viene riavviato, temporaneamente non sarà operativo

Terminata l'operazione, viene visualizzata nuovamente la schermata di registrazione, il telefono si trova nello stato di sospensione.



Il ripristino è possibile solo come amministratore.

---

## Stato del telefono

Il menu **Stato** contiene informazioni sullo stato del telefono.

---

### Dispositivo

La pagina mostra informazioni generali sul telefono, ad es. l'indirizzo IP, lo stato attuale del Firmware o sulle impostazioni di ora e data.

▶ **Stato** ▶ **Dispositivo**

---

### Connessioni

La pagina mostra informazioni sulle connessioni VoIP configurate.

▶ **Stato** ▶ **Connessioni** . . . per ogni connessione viene visualizzato il nome e lo stato

<b>Stato</b>	<b>Registrato</b>	Connessione VoIP disponibile.
--------------	-------------------	-------------------------------

<b>Non registrato</b>	Attualmente non è assegnata alcuna connessione VoIP. Non è possibile telefonare.
-----------------------	----------------------------------------------------------------------------------

▶ Si prega di contattare l'amministratore

La **Connessione predefinita** è contrassegnata con ✓.

Modifica della connessione di trasmissione standard: → pag. 38

---

### Memoria utilizzata

La pagina mostra lo spazio di memoria occupato della memoria interna e la percentuale di spazio ancora disponibile. Nella memoria interna vengono salvate ad es. i file delle suonerie.

▶ **Stato** ▶ **Memoria utilizzata**



# Appendice

---

## Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Avete domande? In caso di dubbi fare riferimento a questo manuale e/o al sito [gigasetpro.com](http://gigasetpro.com).

Per ulteriori informazioni e servizi per il prodotto Gigaset Maxwell Basic PRO consultate [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com):

- Products
- Documents
- Interop
- Firmware
- FAQ
- Support

È inoltre possibile rivolgersi al distributore di materiale telefonico professionale dal quale è stato acquistato il dispositivo Gigaset Maxwell Basic PRO oppure al Servizio Clienti Gigaset PRO Italia al numero 0522.357161 che saranno lieti di fornire il miglior supporto possibile.

---

## Informazioni

### Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

---

### Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH, in qualità di fabbricante con sede nell'Unione Europea, dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive EMC 2014/30/UE e LVD 2014/35/UE.

La telefonia Voice over IP è disponibile via interfaccia LAN (IEEE 802.3), la connessione su porta Ethernet necessita di dispositivi di rete appositi (switch, router ecc).

Per ulteriori informazioni contattare il proprio Internet provider o installatore autorizzato.

Questo terminale è progettato per l'uso in qualunque paese del mondo. Al di fuori della Comunità Economica Europea e della Svizzera è soggetto alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: [gigasetpro.com/docs](http://gigasetpro.com/docs).

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**“ per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

---

## Tuteliamo l'ambiente

---

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo [gigasetpro.com](http://gigasetpro.com), è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

---

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Certificazione Ambientale):** da settembre 2007.

**ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità):** da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

---

### Informazioni agli utenti per lo smaltimento degli apparati a fine vita



**Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto**

**N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060**

**Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" e successivi emendamenti.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

## Smaltimento (solo per la Svizzera)

### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

## Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

## Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnerlo.**
- 2 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 3 Asciugare tutte le parti.
- 4 Conservare l'apparato per almeno 72 ore con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente non in forno).
- 5 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

## Open Source Software

---

### Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source.

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione GPL 2, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

"This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details."

e per la versione LGPL 2.1:

"This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details."

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

---

### Note sulle licenze e sul copyright

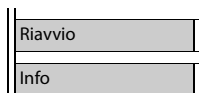
Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software soggetti alle GNU General Public License (GPL) oppure al GNU Librar/Lesser General Public License (LGPL). Le relative condizioni di licenza nella loro forma originale ed il relativo codice sorgente possono essere scaricati da Internet dalla pagina [gigasetpro.com/opensource](http://gigasetpro.com/opensource). Entro tre anni dall'acquisto del prodotto il relativo codice sorgente può essere richiesto anche a Gigaset Communications GmbH al prezzo di costo. Utilizzare le modalità di contatto indicate all'indirizzo [gigasetpro.com/service](http://gigasetpro.com/service).

# Albero del menu

La seguente visualizzazione mostra l'intero albero del menu del menu del display.

Registro chiamate									→ pag. 21			
Contatti	Rubrica								→ pag. 25			
	Rubrica aziendale								→ pag. 27			
Servizi di rete	Trasferimento di chiamata								→ pag. 20			
	Nascondi il numero								→ pag. 14			
	Avviso di chiamata								→ pag. 17			
	Prenotazione su occupato								→ pag. 14			
Impostazioni	Data + Ora								→ pag. 30			
	Impostazioni audio	Suonerie	Volume							→ pag. 31		
				Melodie	Chiamate esterne					→ pag. 31		
					Chiamate interne					→ pag. 31		
					Chiamate di gruppo					→ pag. 31		
				Silenza chiamate Anonime						→ pag. 31		
				Toni di avviso							→ pag. 32	
				Volume di conversazione	Cornetta							→ pag. 32
						Vivavoce						→ pag. 32
						Cuffia						→ pag. 32
				Display	Salvaschermo							→ pag. 32
	Luminosità								→ pag. 33			
	Contrasto								→ pag. 33			
Schema colore								→ pag. 33				
Lingua								→ pag. 33				
Rete locale								→ pag. 34				
VLAN								→ pag. 34				
Reset							solo per gli amministratori	→ pag. 35				

## Albero del menu







→ pag. 35

→ pag. 35





## Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del telefono.






### Simboli della barra di stato

Simbolo	Significato
	Nessuna connessione VoIP
	Blocco tasti attivato
	Suoneria disattivata
	Suoneria „Beep“ attivata (Suoneria disattivata)

### Simboli del display per la segnalazione di . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata in arrivo
	Connessione (chiamata in uscita)
	Connessione instaurata
	Nessuna connessione possibile / Connessione interrotta

### Altri simboli del display

Simbolo	Significato
	Azione eseguita (verde)
	Azione non riuscita (rosso)
	Informazioni
	Avvertenza
	Domanda (di sicurezza)

# Indice

<b>A</b>		
Albero del menu		
Configuratore Web	37	
Display	53	
Alimentatore, Collegamento	5	
Altoparlante		
Volume	32	
Apparecchio, Stato	48	
Apriporta	29	
Aprire la porta	29	
Ascolto alto	16	
Attivare DTMF tramite tasto funzione	44	
Avviso di chiamata	18	
attivare/disattivare	17	
Impostazioni (Configuratore Web)	38	
Rifiutare una chiamata	17	
Rispondere ad una chiamata	17	
<b>B</b>		
Barra di stato	8	
Simboli	55	
Beep (Suono di attenzione)	15	
BLF (Busy Lamp Field)	44	
Blocco tasti		
attivare/disattivare	11	
Modifica PIN	36	
PIN	11	
<b>C</b>		
Cancellare la voce		
dalla rubrica telefonica	27	
Cancellare un numero	12	
Centro messaggi	23	
Chiamante		
Nome sul display	15	
Chiamata		
bloccare	40	
durante l'immissione di un numero		
di telefono	12	
in entrata	15	
in uscita	12	
Informazioni	21	
nella lista delle chiamate	21	
numero nascosto	14	
rifiutare	15	
rispondere	15	
trasmettere	19	
Chiamata con numero nascosto	14	
Chiamata di ritorno		
cancellare	14	
Chiamata in attesa		
avviare dalla rubrica telefonica	18	
Chiamate in entrata	21	
Chiamate senza risposta	21	
Chiamato	29	
Aprire la porta	29	
Respingere la chiamata	29	
Collegamenti		
del telefono	5	
Collegamento	38	
Alimentatore	5	
Cornetta del telefono	5	
Cuffie	5	
Modulo di ampliamento	5	
PC	5	
Collegamento cuffie	5	
Collegamento di trasmissione standard	12	
Collegamento PC	5	
Collegamento VoIP	12, 38	
Colore LED	45	
Conferenza	19	
Configuratore Web		
avviare	36	
Impostazioni	36	
Modifica password	36	
richiamare	36	
Selezione della lingua	36	
Struttura del menu (Utente)	37	
uscire	36	
Connessione		
LAN	5	
Stato	48	
Connessione di trasmissione standard		
modificare	38	
visualizzare	48	
Connessione LAN	5	
Contatto con liquidi	51	
Contrasto		
impostazione (Menu del display)	33	
Conversazione		
avviare	12	
sospendere	17	
terminare	16	
Cornetta		
Modifica del volume	16	
Volume	32	
Cornetta del telefono		
Collegamento	5	
Correggere immissioni errate	11	
Correzioni di immissioni errate	11	
Cuffie		
Modifica del volume	16	
telefonare con	12	
Volume	32	
Cura del telefono	51	



<b>D</b>	
Deviazione di chiamata	
disattivare	20
impostare (Configuratore Web)	39
impostare (menu del display)	20
Dichiarazione CE di Conformità	49
Direttive Comunitarie	49
Disattivare il microfono	16
Display	8
Albero del menu	53
Contrasto	33, 42
Luminosità nello stato di sospensione	42
ritornare allo stato di sospensione	10
Visualizzazione numero di telefono	15
DND (Do Not Disturb) vedi Mute prima del telefono	
<b>F</b>	
Fermare	17
Formato data	30, 46
Formato orario	46
Formato tempo	30
<b>G</b>	
GPL	52
<b>I</b>	
Illuminazione del display	
Impostare la luminosità (Menu del display)	33
Immettere cifre	11
Immettere il testo	11
Immettere lettere	11
Importare il numero di telefono	
nella rubrica dal messaggio vocale	24
nella rubrica dalla lista delle chiamate	22
Impostare il fuso orario	46
Impostare l'ora	
Configuratore Web	46
Impostare la data	
Configuratore Web	46
Menu del display	30
Impostare la lingua	
per il Configuratore Web	36
Impostare la lingua per il configuratore Web	36
Impostare la lingua per la visualizzazione del display (Menu del display)	33
Impostazione dell'ora	
Menu del display	30
Impostazioni del telefono	
nel Configuratore Web	36
nel menu del display	30
Impostazioni di sistema	
Data e ora	46
salvare/ripristinare	46
Indicazioni del fornitore	49
Indirizzo IP	35
acquisire automaticamente	34
rilevamento tramite Configuratore Web	48
rilevamento tramite display	36
statico	34
Informazioni	49
Informazioni sul telefono	35
<b>L</b>	
LED	
Pulsante Mute	4
Tasto cuffie	4
Tasto messaggi	4
Tasto silenzioso	4
Tasto vivavoce	4
LGPL	52
Linea condivisa	
Assegnare tasto funzione	43, 44
Lingua per visualizzazione display	
impostare (Configuratore Web)	42
Liquidi	51
Lista blocchi	40
Lista chiamate	
Cancellare voce	22
chiamate in entrata	21
Chiamate in uscita	21
chiamate senza risposta	21
tutte le chiamate	21
Lista delle chiamate	21
aprire	21
cancellare	22
Selezionare il numero di telefono	13, 21
Trasmettere il numero di telefono nella rubrica telefonica	22
Lista delle ripetizioni di chiamata	
Selezionare il numero di telefono	13
Lista ripetizione di chiamata	21
<b>M</b>	
Menu	10
aprire	10
Navigazione	9, 10
Menu display	53
Menu principale	10
Messaggio vocale	24
ascoltare	24
cancellare	24
Trasmettere il numero di telefono nella rubrica telefonica	24
Modifica del volume	16
Modifica PIN del telefono	36
Modulo di ampliamento, Collegamento	5
Mute	16
Mute prima del telefono	15
Muto vedi Mute	

## Indice

<b>N</b>	
Non disturbare . . . . .	15
Note di sicurezza . . . . .	7
Numero di telefono Visualizzazione sul display . . . . .	15
<b>O</b>	
Open Source Software . . . . .	52
Ora legale . . . . .	46
<b>P</b>	
Per la versione SW, vedi versione del Firmware	
Per lo stato alla consegna consultare le impostazioni di fabbrica	
Protezione chiamata (DND) . . . . .	40
Pulsante Mute . . . . .	4
LED . . . . .	4
<b>R</b>	
Riavvio . . . . .	35, 47
Richiamata avviare . . . . .	14
Ripristino delle impostazioni di fabbrica tramite menu del display . . . . .	35
tramite tasto dell'apparecchio . . . . .	35
Rubrica telefonica aziendale . . . . .	27
aprire . . . . .	27
Cancellare una voce . . . . .	28
Cercare una voce . . . . .	28
Rubrica telefonica, locale aprire . . . . .	25
cancellare . . . . .	27
Cancellare la voce . . . . .	27
Importare il numero di telefono dalla lista delle chiamate . . . . .	22
Modifica voce . . . . .	26
nuova voce . . . . .	26
Visualizzazione voce . . . . .	26
Rubriche telefoniche . . . . .	25
<b>S</b>	
Salvaschermo attivare/disattivare (menu del display) . . . . .	32
impostare . . . . .	32
Impostare la luminosità . . . . .	42
Scelta rapida . . . . .	13, 44
Schema dei colori impostazione (Menu del display) . . . . .	33
Segnalazione, Simboli . . . . .	55
Selezionare interrompere un numero di telefono . . . . .	12
Selezionare collegamento per chiamata . . . . .	12
Selezionare i numeri di telefono dalla lista delle ripetizioni di chiamata . . . . .	13
Selezionare il numero di telefono dalla lista delle chiamate . . . . .	13, 21
dalla rubrica . . . . .	13
dalla rubrica telefonica . . . . .	27
dalla rubrica telefonica aziendale . . . . .	28
tramite il tasto di scelta rapida . . . . .	13
tramite il tasto funzioni . . . . .	14
tramite tastiera . . . . .	12
Server ora impostare . . . . .	46
Server orario . . . . .	30, 48
Servizio Clienti e Supporto Tecnico . . . . .	49
Simboli Barra di stato . . . . .	55
Segnalazione . . . . .	55
Simboli del display . . . . .	55
Smaltimento degli apparati a fine vita . . . . .	50
Sospendere . . . . .	17
Sospensione . . . . .	18
Sottomenu . . . . .	10
Spazio occupato . . . . .	48
Stato . . . . .	48
Apparecchio . . . . .	48
Connessioni . . . . .	48
Occupazione della memoria . . . . .	48
Stato di sospensione, ritornare in . . . . .	10
Suoneria attivare/disattivare . . . . .	15
cancellare . . . . .	41
caricare . . . . .	41
disattivare per le chiamate con numero nascosto . . . . .	31
Impostazione della melodia . . . . .	31
Standard . . . . .	41
Volume per le chiamate in entrata . . . . .	31
Suoneria standard . . . . .	41
Suonerie impostare tramite il menu del display . . . . .	31
impostazione tramite Configuratore Web . . . . .	41
Suoni di annullamento . . . . .	32
Suoni di attenzione (Beep) . . . . .	15
Suono di avviso Conferma . . . . .	32
Pressione sul tasto . . . . .	32
Suono di conferma . . . . .	32
Suono di errore . . . . .	32
Supporto Tecnico . . . . .	49

<b>T</b>	
Tasti	
del telefono	3
Tasti del display	3, 8
Tasto	
Asterisco	3
Attesa	4, 17
Cancelletto	3
Centro messaggi	4
Conferenza	4
Cuffie	4
Display	3
Fine/Indietro	4
Messaggi	23
Mute	4
Silenzio	4
Silenzioso	15
Tasto di comando	4
Vivavoce	4, 16
Volume	3, 16
Tasto asterisco	3
Tasto cancelletto	3
Tasto conferenza	4
Tasto cuffie	4
LED	4
Tasto di attesa	17
Tasto di comando	4, 9
Tasto di scelta rapida	44
Tasto Fine	4
Tasto funzione	14
BLF	44
Connessione	43
DTMF	44
Linea condivisa	43
Park + Orbit	44
Tasto Indietro	4
Tasto messaggi	4, 23
LED	4
Tasto R	4
Tasto silenzioso	4, 15
LED	4
Tasto vivavoce	4, 16
LED	4
Tasto volume	3, 16
Telefonare	12
Telefono	
riavviare	47
Trasmettere un numero di telefono	
in una rubrica telefonica locale	12
Trasmissione del numero di telefono	14
Trasmissione di una chiamata	19
Tuteliamo l'ambiente	50
<b>V</b>	
Versione del paese	35
Versione Firmware	35, 48
Visualizzazione indirizzo MAC	35
Vivavoce	12
attivare/disattivare	16
Modifica del volume	16
VLAN (Virtual Local Area Network)	34
Voce della rubrica telefonica	
nella rubrica telefonica aziendale	28
nuova	26
Voce rubrica telefonica	26
modificare	26
Volume conversazione	32
Volume della suoneria	31

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2018

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[gigasetpro.com](http://gigasetpro.com)